

# Inglés en línea con fines específicos en tiempos de pandemia de Covid-19

*Lucia Seibane*

Universidad Nacional de La Plata  
[lseibane@fcv.unlp.edu.ar](mailto:lseibane@fcv.unlp.edu.ar)

## Introducción

Es sabido que las exigencias profesionales y personales que impone el mundo globalizado fuerzan a la universidad a prestar especial atención a la formación de profesionales bilingües. En la actualidad, el manejo de un segundo idioma, como es el inglés, pasa de ser un valor agregado a constituirse en una competencia lingüística a desarrollar por el individuo para integrarse con efectividad y eficacia en la nueva concepción de mundo definida por la UNESCO<sup>1</sup> como mundialización y entendida como resultado de una transformación social y, consecuentemente, educativa que impacta en los mercados y en el desarrollo tecnológico, producto de la globalización.

El dominio del idioma inglés supone un elemento clave en la lista compleja de nuevos conocimientos, habilidades, competencias y destrezas que un profesional de este milenio supone poseer para ser competitivo en el mercado laboral, como también considera Freire (2002), parte del currículo globalizado e interdisciplinario del cual hoy se habla y se pretende implementar. De ahí que los centros de educación universitaria estén llamados a nutrirlo enlazando al idioma inglés con el resto de los elementos que lo integran y hacer de este modelo de planificación de la formación universitaria el camino que conduce a atender las actuales exigencias de la sociedad del conocimiento.

---

<sup>1</sup> <http://es.unesco.com.org>.

“Inglés I” es una de las asignaturas obligatorias que se debe acreditar en el segundo año de la carrera de Microbiología Clínica e Industrial. La incorporación de las TIC (tecnologías de la información y de la comunicación) en el aula es una realidad en nuestros días. El uso de tecnologías de la información y de la educación ha provocado el surgimiento de nuevos espacios de reflexión y desarrollo del proceso de enseñanza y aprendizaje dentro del ámbito educativo universitario.

La introducción de elementos virtuales puede servir como articulación en el proceso de diversificación y ampliación de los horizontes del aula presencial. En este sentido, en la facultad de Ciencias Veterinarias de la UNLP se incorporó el uso de aulas virtuales a partir del año 2009 y, actualmente, se utiliza la plataforma educativa *Moodle 3*.

En este nuevo escenario de emergencia sanitaria provocado por la pandemia de Covid-19, las distintas cátedras presenciales de la UNLP debieron adecuarse a las necesidades y facilitar el aprendizaje de los estudiantes bajo una nueva modalidad a distancia, para sostener la continuidad del desarrollo de estas a lo largo del año.

La suspensión de las actividades presenciales hizo repensar las prácticas docentes y el uso de recursos tecnológicos y didácticos. De modo repentino, el epicentro alrededor del cual se organizaba el sistema educativo tuvo que desplazarse. En consecuencia, se presentó un desafío para los docentes en implementar estrategias mediadas por tecnologías digitales para garantizar el inicio y la finalización de las cursadas.

Ante la imposibilidad del encuentro en un aula física, en un tiempo común, fue necesario recrear las dos variables: tiempo y espacio y adecuarse a las circunstancias facilitando los aprendizajes de los estudiantes bajo una nueva modalidad: la enseñanza virtual. La realidad asincrónica amplía la perspectiva de los objetivos y de la metodología de la clase presencial, ramificando el campo educativo. Se hace realidad el enseñar y aprender en cualquier momento, desde cualquier lugar, adaptándose a las necesidades del alumnado y del profesorado (Barberá y Badía, 2005, p. 5).

El objetivo de este trabajo es compartir la experiencia obtenida en el curso Inglés I de la carrera de Microbiología Clínica e Industrial, de la facultad de Ciencias Veterinarias de la UNLP, adaptado a una opción pedagógica a distancia

## Desarrollo

De acuerdo con el plan de estudios 2013, “Inglés I” es una de las asignaturas obligatorias que se debe acreditar en el segundo año de la carrera de Microbiología clínica e Industrial. El curso posee una carga de 42 horas presenciales y se realiza en el primer cuatrimestre del año. La carrera de Microbiología Clínica e Industrial se inició de manera presencial en el 2019.

Al año siguiente, debido a la emergencia sanitaria provocada por la pandemia de Covid-19, todos los cursos de primer y segundo año debieron adecuarse a la modalidad a distancia. Hasta el momento, la plataforma educativa había sido utilizada como repositorio de material, cartelera virtual y actividades de aula invertida con el fin de complementar los temas desarrollados en las actividades presenciales obligatorias (APO), que constituyen la modalidad utilizada en todos los cursos de grado de las carreras de la Facultad de Ciencias Veterinarias.

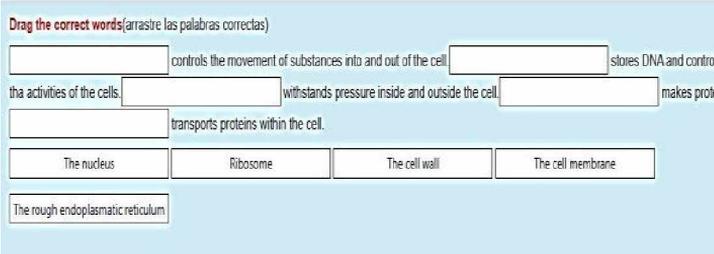
La Universidad Nacional de la Plata dispone de una Dirección General de Educación a Distancia y Tecnologías que acompaña a los docentes en los procesos de capacitación para la creación de aulas virtuales, ayudando a pensar una estructura, a secuenciar los contenidos, a crear recursos y materiales didácticos, a proponer dinámicas de trabajo, a realizar seguimiento, a adoptar actitudes proactivas, etc. Ante la suspensión de las actividades presenciales, debimos poner de manifiesto nuestras competencias tecnológicas para el desarrollo de las clases y aplicación de instrumentos de evaluación que evidenciaran el desarrollo de los procesos de enseñanza-aprendizaje.

En pocos días, pasamos de las Apos (Actividades presenciales obligatorias) a las Avos (Actividades virtuales obligatorias). Realizamos la virtualización de los contenidos de los cursos de Inglés planificando las clases con frecuencia semanal para fomentar una rutina de estudio. Comenzamos a pensar y planificar el diseño de las actividades utilizando la tecnología como único medio en el proceso de enseñanza-aprendizaje haciendo uso de las distintas herramientas que la plataforma virtual posibilita: foro, tarea, videoconferencia, cuestionario, mensajería interna, entre otras.

Desde una concepción constructivista del aprendizaje, propiciamos el uso de la plataforma *Moodle* en la asignatura, con actividades

Resignificar las prácticas de enseñanza...

interactivas y autoevaluativas de contenidos léxico-gramaticales y de comprensión lectora relacionadas con el material de lectura. Por otra parte, incluimos instancias de producción y devolución a través de actividades como resúmenes de textos, respuestas a cuestionarios y traducciones breves utilizando la herramienta “Tarea” de la plataforma.



Drag the correct words (arrastre las palabras correctas)

\_\_\_\_\_ controls the movement of substances into and out of the cell. \_\_\_\_\_ stores DNA and control the activities of the cells. \_\_\_\_\_ withstands pressure inside and outside the cell. \_\_\_\_\_ makes proteins. \_\_\_\_\_ transports proteins within the cell.

The nucleus      Ribosome      The cell wall      The cell membrane

The rough endoplasmic reticulum

FIGURA 1. Cuestionario de Moodle. Actividad autoevaluativa

Introducimos información de manera más dinámica por medio de presentaciones interactivas que involucran la participación de los estudiantes permitiéndoles acceder a distintas ventanas de información o redirigirse a otras páginas o videos.

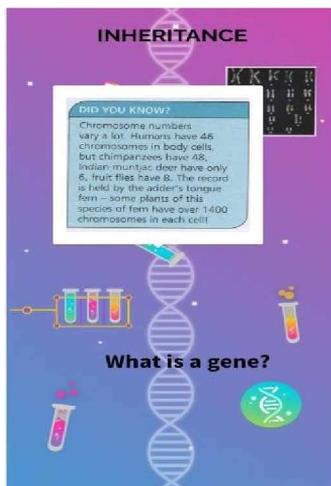


FIGURA 2. Presentación interactiva

Es sabido que el uso pedagógico del video permite al docente presentar, describir o profundizar un conjunto de contenidos y contribuir al aprendizaje. En consecuencia, elaboramos y editamos videos educativos a través de herramientas gratuitas disponibles en la red como *Genially*, *Camtasia Studio* y *Screencast-O-Matic* que, luego, fueron subidos a *YouTube*.



FIGURA 3. Video educativo producido por el equipo docente del Gabinete de Inglés

Diseñamos cursadas asincrónicas para otorgar mayor flexibilidad, en función de las posibilidades de participación de los estudiantes, combinadas con herramientas sincrónicas como programas de videoconferencias (*Jitsi Meet*, *BBB* o *Zoom*) que nos permitieron experimentar la interacción en tiempo real con nuestros estudiantes y entre sus compañeros.



FIGURA 4. Encuentro sincrónico a través de BBB

En este cambio indefectible a la virtualidad, la “presencialidad” en el curso de Inglés I se centró en base a la participación sostenida de los alumnos en todas las propuestas-lectura y vista de los contenidos gramaticales, lectura de los textos de comprensión, resolución de las actividades de práctica y autoevaluación, en el envío de trabajos prácticos y la participación en los foros.

A través de la virtualidad, como docentes pudimos realizar un registro completo de todas las actividades del usuario en la plataforma, todos los recursos que ha leído, cuántas veces los ha visitado y cuándo, qué actividades ha completado y cuáles no, qué calificación ha obtenido en cada una, los cuestionarios que ha completado, todos los mensajes que ha mandado a foros y las entradas a glosarios.

Este seguimiento se transformó en un acompañamiento personalizado de cada uno de los estudiantes llevando a cabo, desde nuestro rol docente, una sostenida y actualizada función tutorial, mediante acciones comunicacionales (correo, mensajería en plataforma, foros en cada módulo, avisos generales) que tenía como objetivo esencial lograr la re-vinculación de los estudiantes con escasa o nula participación. En general, se sostenía, de este modo, una cercanía que permitía afianzar la permanencia y continuidad de los estudiantes en la cursada para garantizar la adquisición de saberes.

## Resultados

El curso de Inglés I se realiza en el primercuatrimestre del año. En el primer cuatrimestre de 2020, se inscribieron doce alumnos para realizar la cursada presencial. Por las razones ya expuestas, el curso de idioma se desarrolló en modalidad virtual.

Observamos que el 83% de los alumnos alcanzó la promoción, y la diferencia restante abandonó. En el año 2021, se registró una inscripción de treinta y tres alumnos de los cuales el 89 % logró la promoción.

Comparamos los resultados con el primer cuatrimestre 2019 de Inglés Técnico, curso que se desarrolló en modalidad presencial con un programa similar, perteneciente a la carrera de Medicina Veterinaria, en el que el 48% de los inscriptos logró promocionar. El mismo curso, en formato virtual, al año siguiente registró un 70% de promoción.

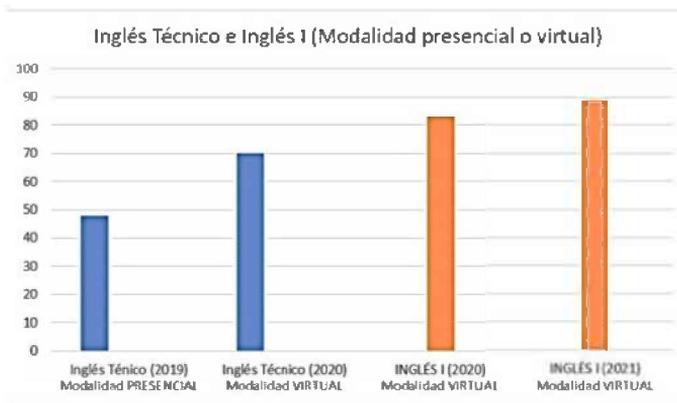
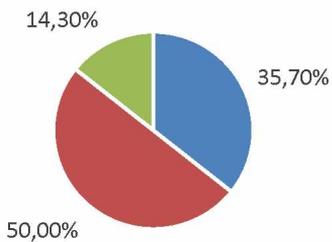


FIGURA 5. Porcentaje de alumnos que promocionaron en el 2019, 2020 y 2021

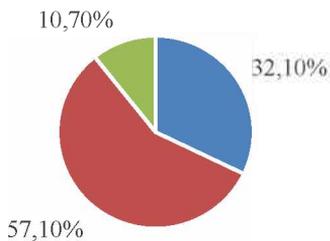
Al finalizar las cursadas, se les pidió a los alumnos responder una encuesta anónima con el fin de poder identificar las fortalezas y los aspectos a mejorar en el proceso de enseñanza-aprendizaje en modalidad virtual. A continuación, compartimos los resultados de la encuesta realizada al finalizar el primercuatrimestre 2021.

**¿Cómo calificarías el desarrollo del curso Inglés I de modalidad virtual? 28 respuestas**



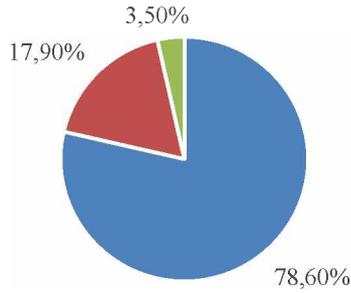
■ Altamente satisfactorio ■ Satisfactorio  
■ Poco satisfactorio ■ Insatisfactorio

**¿Cómo consideras que fue el desarrollo de las actividades en el aula virtual? 28 respuestas**



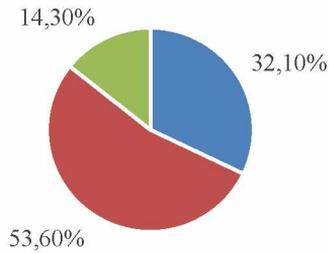
■ Altamente satisfactorio ■ Satisfactorio  
■ Poco satisfactorio ■ Insatisfactorio

¿Las consignas de las actividades fueron claras? 28 respuestas



■ Siempre ■ Casi siempre ■ A veces ■ Nunca

Considerás que los contenidos fueron abordados de manera : 28 respuestas



■ Altamente satisfactoria ■ Satisfactoria  
■ Poco satisfactoria ■ Insatisfactoria

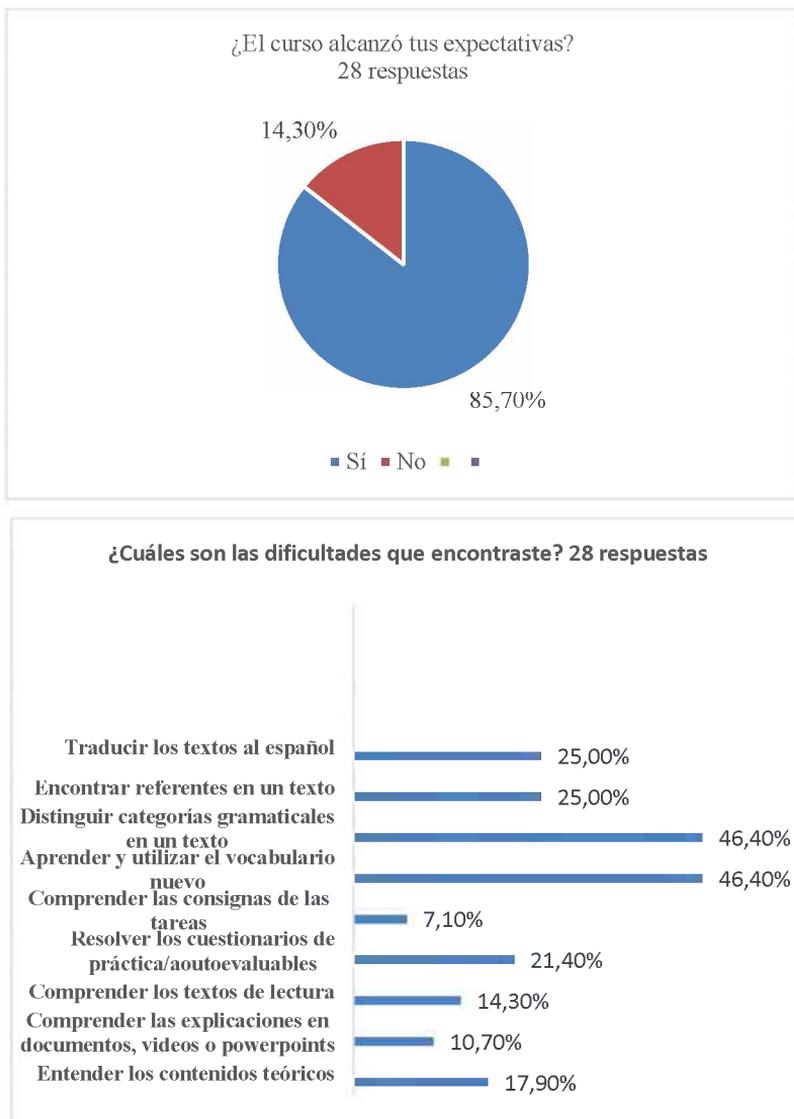


FIGURA 6. Resultados de encuesta anónima realizada a los estudiantes

## Conclusión

La reconfiguración que impuso la situación excepcional de la emergencia sanitaria implicó un reto para todos los actores involucrados y obligó a repensar las prácticas de enseñanza, así como las de evaluación con el fin de sostener la continuidad pedagógica.

Nos hemos enfrentado a un gran desafío al situarnos en otro contexto, (la virtualidad), en el que no pudieron replicarse ciertas prácticas de la presencialidad y se presentaron nuevas dudas e inquietudes.

Haber transitado por toda esta experiencia se convirtió, por cierto, en una oportunidad única de aprendizaje para la comunidad educativa de todos los niveles. Lo interesante es repensar la enseñanza presencial integrándose con la digitalización de nuestra experticia en el campo de conocimiento, en el cual anclamos nuestro profesionalismo docente, considerando siempre que el norte será la enseñanza.

A modo de cierre resulta pertinente citar las palabras de Mariana Maggio:

o que queda es inventar: reinventarnos como docentes, pero también reinventar las organizaciones en las que trabajamos, las materias que damos, y mientras lo hacemos, inventar cada clase. Suena complejo, y sin duda lo es, pero no solamente es necesario: también es urgente” (2018, p. 28).

## Referencias bibliográficas

- Barberá, E. y Badía, A. (2005). El uso educativo de las aulas virtuales emergentes en la educación superior. *Revista de Universidad y Sociedad del Conocimiento*, 2(2).
- Freire, P. (2002). *Pedagogía de la Autonomía*. Ediciones Siglo XXI.
- Litwin, E. (2005). *Tecnologías educativas en tiempos de Internet*. Amorrortu.
- Maggio, M. (2018). *Reinventar la clase en la universidad*. Paidós.
- Salinas, J. (2004). *La integración de las TIC en las instituciones de educación superior como proyectos de innovación educativa*. Artículo presentado al I Congreso de Educación mediada con Tecnologías “La Innovación Pedagógica con el uso de las Tecnologías de la Información y Comunicación”, realizado el 2004.